

ನೇತ್ಯಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಶೇಷನಾರಾಯಣರನ್ನು ಸನಾಗ್ನಿಸಿದ್ದು ಒಂದು ವಿಶೇಷ ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಲೇಖಿಕರನ್ನು ‘ವಿಶೇಷ ನಾರಾಯಣ’ ಎನ್ನಲೂ ಬಹುದು.

‘ಕಾವೇರಿ’ಯ ಬಗ್ಗೆ ಏಕೆ ಇರ್ಮೈಂದು ವ್ಯಾಮೋಹ ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆ ಕೇಳಿದಾಗ ‘ಅದು ತೀರ ಸಹಜ ನನ್ನ ಹುಟ್ಟಿಗೆ ಅವಳ ಒಡನಾಡಿವೇ ಕಾರಣ’ ಎನ್ನುತ್ತ ತಮ್ಮ ತಾಯಿಯ ಹೆಸರು ‘ಕಾವೇರಿ’ ಎಂದು ನಗುತ್ತಾ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದರು. ಹೇಳಿಕೊಂಡಿ ತಾವು ‘ಶೇಷನಾರಾಯಣ’ ಆಗಿದ್ದ ರಿಂದ ನೀತಿ ನನ್ನ ಉಸಿರು ಎನ್ನುತ್ತಿದ್ದರು. ‘ಒಂದುಗಳಿದ ನದಿಗಳು’ ಎಂಬ ಅವರ ಕಾದಂಬಿಯೂ ಒಂದಿದೆ.

ವ್ಯವಹಾರದಲ್ಲಿ ಲಾಭ, ಪ್ರಶ್ನೆಗಾಗಿ ಲಾಭಿ ಮಾಡಲು ಶೇಷನಾರಾಯಣರಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗಿದ್ದರೂ ಅವರ ಸಾಧನೆಗೆ ಸಲ್ಲಬೆಕಾದದ್ದು ಸಂದಿದೆ. ‘ಬಿಸ್ಮ’ ಕಾದಂಬಿಗೆ ರಾಜ್ಯ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಶ್ನೆ, ಅನುವಾದಕ್ಕಾಗಿ ಕೇಂದ್ರ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಶ್ನೆ, ತಮಿಳನಾಡು ಸರ್ಕಾರದ ‘ಕುರಳ್ ಹಿತಂ’ ಪ್ರಶ್ನೆ ಬಂದಿದೆ. ರಾಜ್ಯೋತ್ಸವ ಪ್ರಶ್ನೆ ತಡವಾಗಿ ಒಂದುದಕ್ಕೆ ಅವರಿಗೆ ಬೇರಸವೇನಿರಲೀಲ್ಲ. ಕಾದಂಬಿಕಾರ ವ್ಯಾಸರಾಯ ಬ್ಲಾಳರ ಜೊತೆ ಅದು ಅವರಿಗೂ ಒಂದಧ್ದು ಸಂತೋಷವನ್ನೇ ತಂದಿತ್ತು. ತಮಿಳು-ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯೇ ಸಂಪರ್ಕ ಸೇತುವೆಯಾಗಿ ದುಡಿದವರಲ್ಲಿ ಬಿ.ಜಿ.ಎಲ್. ಸ್ವಾಮಿ ಹಾಗೂ ಶೇಷನಾರಾಯಣ ಹೋದಲಿಗರು. ಎನ್.ಎಲ್. ಬ್ರಿರಘ್ನನವರ ‘ದಾಟು’, ‘ಧರ್ಮಶ್ರೀ’ ಕಾದಂಬಿಗಳನ್ನು ತಮಿಳಿಗೆ ತಚ್ಚಮೆ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ ಶೇಷನಾರಾಯಣ. ತಮ್ಮ ಪ್ರಸ್ತುತಿ ‘ಕಾವೇರಿ – ಒಂದು ಚಿಮ್ಮು ಒಂದು ಹೊರಳು’ ತಮಿಳಿಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದಾರೆ. ತಮಿಳು ಕರ್ತೆಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ತಂದಿದ್ದಾರೆ.

ತಕ್ಕೆ, ಕಾದಂಬಿಗಳಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿನ ಕುಶಳತ ಶೇಷನಾರಾಯಣರ ಬದುಕಿನಲ್ಲಿದೆ. ಅವರ ಬದುಕೊಂಡು ನಿರಂತರ ಹೋರಾಟವಾಗಿತ್ತು. ತಮ್ಮ ಸಾಧನೆಗೆ ಬೆಂಬುಳಬಾಗಿ ನಿಂತ ಪ್ರತಿ ಸುಭದ್ರು ಹಾಗೂ ನಾಲ್ಕು ಭಾವಮ್ಯೇದುನರನ್ನು ಕೊಂಡಾಡುತ್ತಾರೆ. ಯಾವ ಮರಕ್ಕು ಹೋಗದ, ಯಾರ ಕಾಲಿಗೂ ಬೀಳದ ಶೇಷನಾರಾಯಣ ತಾವು ರಚಿಸಿದ ‘ಅಯೋಧ್ಯೇಯಲ್ಲಿ ರಾಮನಿಲ್ಲ’ ಎಂಬ ಪ್ರಸ್ತುತಿ ಪ್ರತಿಯನ್ನು ಇಳಕಲ್ಲಿನ ಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಹೊಡುತ್ತಾರೆ. ಅದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ ಆ ಸ್ವಾಮಿಗಳು ಒಬ್ಬ ದಲಿತನನ್ನು ತಮ್ಮ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದ್ದು.

‘ಕಾವೇರಿ – ಒಂದು ಚಿಮ್ಮು ಒಂದು ಹೊರಳು’ ಪ್ರಸ್ತುತ ಬರೆದ ಮೇಲೆ ಅವರಿಗೆ ಅನೇಕ ಬೇದರಿಕೆ ಕರೆಗಳು ಬರುತ್ತಿದ್ದವು. ಆದರೂ ಧೃತಿಗೆದೆ ತಮಗೆ ಅನಿಸಿದನ್ನು ಧೃತ್ಯವಾಗಿ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದರು. ‘1924ರಲ್ಲಿ ಕಾವೇರಿ ಒಷ್ಟುದಿದ್ದ ಅವಧಿ ಮುಗಿದಿದೆ’ ಎಂಬ ಹೇಳಿಕೆ ಕೊಂಡು ತಮಿಳನಾಡಿನ ನಿವೃತ್ತ ರಾಷ್ಟ್ರಾಧ್ಯಕ್ಷರು ಆ ಮಾತನ್ನು ವಾಪಸ್ತು ಪಡೆಯುವಂತೆ ಮಾಡಿದವರು ಶೇಷನಾರಾಯಣ.

‘ಶೇಷವೆಂದರೆ ಉಳಿದಧ್ದು, ಕಡಿಮೆ ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಒಳಕೊಯಾಗುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಶೇಷನಾರಾಯಣ ಇಲ್ಲವಾದರೂ ಅವರ ಸಾಹಿತ್ಯ ಉಳಿದಿರುತ್ತದೆ. ಜೀವನದಿ ಕಾವೇರಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಅವರು ಕೊಟ್ಟಿ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಮಾಹಿತಿ ಕಾವೇರಿಯ ಹರಿವು ಇರುವತನಕ ಜನರ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿ ಉಳಿದಿರುತ್ತದೆ.

ಕೃಷ್ಣ ಸುಭೂರಾವೆ

ನಿವೃತ್ತ ಬ್ರಾಹ್ಮಂ ಉದ್ವೋಗಿ. ಏಳು ಹಾಸ್ಯ ಸಂಕಲನಗಳು, ಒಂದು ಸಣ್ಣಕರ್ತೆಗಳ ಸಂಕಲನ ಹಾಗೂ ಏಳು ಪ್ರಸ್ತುತಗಳನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದ್ದಾರೆ.